

# **President's Non-Paper, 20 March 2013**

United Nations Final Conference on the Arms Trade Treaty  
New York, 18-28 March 2013

## **Draft of the Arms Trade Treaty**

### **Submitted by the President of the Conference**

#### **Preamble**

*The States Parties to this Treaty,*

*Guided by the purposes and principles of the Charter of the United Nations,*

*Recalling that Article 26 of the Charter of the United Nations which, inter alia, seeks to promotes the establishment and maintenance of international peace and security with the least diversion for armaments of the world's human and economic resources,*

*Underlining the need to prevent, combat and eradicate the illicit trade of conventional arms and to prevent their diversion to the illicit market and for unauthorized end use,*

*Recognizing the legitimate political, security, economic and commercial rights and interests of States in the international trade of conventional arms,*

*Reaffirming the sovereign right and responsibility of any State to regulate and control transfers of conventional arms that take place exclusively within its territory, pursuant to its own legal or constitutional systems,*

*Acknowledging Recognizing that development, human rights and peace and security which are three pillars of the United Nations peace and security, development, and human rights, are the pillars of the United Nations system and the foundations for collective security and recognizing that development, peace and security and human rights are interlinked and mutually reinforcing,*

*Recalling the United Nations Disarmament Commission Guidelines for on international arms transfers adopted by the General Assembly in the context of General Assembly resolution 46/36H of 6 December 1991,*

*Noting the contribution made by the 2001 United Nations Programme of Action to Prevent, Combat and Eradicate the Illicit Trade in Small Arms and Light Weapons in All Its Aspects, as well as the 2001 Protocol against the Illicit Manufacturing of and Trafficking in Firearms, Their Parts and Components and Ammunition, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime,*

*Recognizing the security, social, economic and humanitarian consequences of the illicit trade in and unregulated trade of conventional arms,*

*Recognizing also the challenges faced by victims of armed conflict and their need for adequate care, rehabilitation and social and economic inclusion,*

*Bearing* in mind that women and children are particularly affected in situations of armed conflict and armed violence,

*Emphasizing* that nothing in this Treaty prevents States from exercising their right to adopting additional and more rigorous measures consistent with the object and purpose of this Treaty,

*Taking note of* the legitimate trade and use of certain conventional arms, inter alia, for recreational, cultural, historical, and sporting activities and lawful ownership where such ownership and use are permitted and protected by law,

*Recognizing the voluntary and active role that non-governmental organizations and civil society can play in furthering the object and purpose of this Treaty, and*

*Acknowledging* that regulation of the international trade in of conventional arms should not hamper international cooperation and legitimate trade in of materiel, equipment and technology for peaceful purposes.

## **Principles**

*Guided by* the purposes and principles of the Charter of the United Nations, States Parties, in promoting the object and purpose of this Treaty and implementing its provisions, shall act in accordance with the following principles:

- The inherent right of all States to individual or collective self-defence in accordance with Article 51 of the Charter of the United Nations;

- The settlement of international disputes by peaceful means in such a manner that international peace and security, and justice, are not endangered in accordance with Article 2(3) of the Charter of the United Nations;

- To refrain in their international relations from the threat or use of force against the territorial integrity or political independence of any State, or in any other manner inconsistent with the purposes of the United Nations in accordance with Article 2(4) of the Charter of the United Nations;

- Non-intervention in matters which are essentially within the domestic jurisdiction of any State in accordance with Article 2(7) of the Charter of the United Nations;

- The duty to Respecting and ensuring respect for international humanitarian law and to respecting and ensureing respect for human rights, in accordance with the Charter of the United Nations, the Universal Declaration on Human Rights and the Geneva Conventions;

- The responsibility of all States, in accordance with their respective international obligations, to effectively regulate and control the international trade transfers of conventional arms, as well as the primary responsibility of all States in establishing and implementing their respective national export control systems;

- States Parties should The respect for the legitimate interests of States to acquire conventional weapons for legitimate self-defence and peacekeeping operations and to produce, export, import and transfer conventional arms;

- The necessity to Implementing this Treaty consistently and effectively and in a universal and objective and non-discriminatory manner.

*Have agreed as follows:*

## **Article 1**

### **Goals and Objectives Object and Purpose**

The ~~goals and objectives~~ object of the ~~this~~ Treaty are is for States Parties to:

(a) ~~For States Parties to - e~~Establish the highest possible common international standards for regulating or improving the regulation of the international trade in conventional arms; and

(b) ~~to p~~Prevent, combat and eradicate the illicit trade in conventional arms and their diversion to the illicit market or for unauthorized end use;

for the purpose of In order to:

(c) - Contributing to international and regional peace, security and stability;

(d) - Preventing the international trade in conventional arms from contributing to human suffering; and

(e) - Promoting cooperation, transparency and responsibility action by ~~of~~ States Parties in the international trade ~~in~~ of conventional arms, ~~thus~~ thereby building confidence among States Parties.

## **Article 2**

### **Scope**

#### **A. Covered items**

1. This Treaty shall apply to all conventional arms within the following categories, at a minimum:

- (a) Battle tanks;
- (b) Armoured combat vehicles;
- (c) Large-calibre artillery systems;
- (d) Combat aircraft;
- (e) Attack helicopters;
- (f) Warships;
- (g) Missiles and missile launchers; and
- (h) Small arms and light weapons

2. Each State Party shall establish or update, as appropriate, and maintain a national control list that shall include the items that fall within paragraph 1 of this Article, as defined on a national basis and, at a minimum, based on relevant United Nations instruments. Each State Party shall publish its control list to the extent permitted by national law.

#### **B. Covered activities**

3. This Treaty shall apply to those activities of the international trade ~~in~~ of conventional arms ~~set out in articles 5, 6, 7, 8 and 9 comprising export, import, transit, trans-shipment and brokering~~, hereafter referred to as “transfer”. ~~for the conventional arms covered under this the scope of the Treaty~~.

4. This Treaty shall not apply to the international movement of conventional arms by a State Party or its agents for its armed forces or law enforcement authorities operating outside its national territories, provided that the conventional arms remain under the State Party's ownership.

## **Article 5 3**

### **General Implementation**

1. Each State Party shall implement this Treaty in a consistent, objective and non-discriminatory manner, in accordance with the ~~goals and objectives~~ object and purpose of this Treaty.
2. The implementation of this Treaty shall not prejudice obligations undertaken with regard to other instruments. This Treaty shall not be cited as grounds for voiding contractual obligations under defence cooperation agreements concluded by States Parties to this Treaty.
3. Each State Party shall take ~~all appropriate legislative and administrative~~ measures necessary to implement the provisions of this Treaty and shall designate competent national authorities in order to have an effective and transparent national control system regulating the international transfer of conventional arms covered under Article 2 (1).
4. Each State Party shall designate one or more national points of contact to exchange information on matters related to the implementation of this Treaty. A State Party shall notify the Secretariat, established under Article ~~12~~ 16, of its national point(s) of contact and keep the information updated.
5. Each States Parties involved in an international transfer of conventional arms shall in a manner consistent with this Treaty take appropriate measures to prevent the diversion of conventional arms covered under Article 2 (1) to the illicit market or for unauthorized end use.
6. If a diversion of the conventional arms covered under Article 2 (1) is detected, the State or States Parties that made the detection ~~may are encouraged to~~ notify the State or States Parties that could be affected by or involved in such the diversion, to the extent permitted in by their national laws, ~~in particular those States Parties that are involved in the transfer or may be affected~~ without delay.

## **Article 3 4**

### **Prohibited Transfers**

1. A State Party shall not authorize any transfer of conventional arms covered under Article 2 (1) if the transfer would violate its obligations under measures adopted by the United Nations Security Council acting under Chapter VII of the Charter of the United Nations, in particular arms embargoes.
2. A State Party shall not authorize any transfer of conventional arms ~~within the scope of this Treaty covered under Article 2 (1)~~ if the transfer would violate its relevant international obligations, under international agreements to which it is a Party, in particular those relating to the transfer of, or illicit trafficking in, conventional arms.
3. A State Party shall not authorize any transfer of conventional arms ~~within the scope of this Treaty covered under Article 2 (1)~~ for the purpose of facilitating the commission of genocide, crimes against humanity, war crimes constituting grave breaches of the Geneva Conventions of 1 August 1949, or serious violations of Common Article 3 of the Geneva Conventions of 1949.

## **Article 4 5**

### **National Assessment**

1. **If the export is not prohibited under Article 4, is not each exporting State Party shall, in considering whether to authorize an the export of conventional arms within the scope of this Treaty covered under Article 2 (1), assess whether the proposed conventional arms to be exported would contribute to or undermine peace and security.**
2. Prior to authorization and pursuant to its national control system, the **exporting** State Party shall assess whether the **proposed conventional arms to be exported of conventional arms** could:
  - (a) **Bbe used to commit or facilitate a serious violation of international humanitarian law;**
  - (b) **Bbe used to commit or facilitate a serious violation of international human rights law; or**
  - (c) **Bbe used to commit or facilitate an act constituting an offense under international conventions and protocols relating to terrorism to which the transferring exporting State is a Party.**
3. In making the assessment, the exporting State Party shall apply the criteria set out in paragraph 2 of this **Article** consistently, and in an objective and non-discriminatory manner, taking into account relevant factors, including information provided by the importing State **in accordance with Article 7 (1).**
4. In assessing the criteria set out in paragraph 2 of this **Article**, the exporting State Party may also take into consideration the establishment of risk mitigation measures, including confidence-building measures and jointly developed **and agreed** programmes by the exporting and importing States.
5. If, after conducting the assessment called for in paragraphs 1 and 2 of this **Article**, and after considering the mitigation measures provided for in paragraph 4 of this **Article**, the **exporting** State Party finds that there is an overriding risk of any of the consequences under paragraph 2 of this **Article**, the **exporting** State Party shall not authorize the export.
6. Each **exporting** State Party, when considering a proposed the export of conventional arms **covered under the scope of this Treaty Article 2 (1)**, shall consider taking feasible measures, including joint actions with other States involved in the transfer, to avoid the arms:
  - (a) **Bbeing diverted to the illicit market or for unauthorized end use;**
  - (b) **Bbeing used to commit or facilitate gender based violence or violence against children;**
  - (c) **Bbeing used for transnational organized crime;**
  - (d) **Bbecoming subject to corrupt practices; or**
  - (e) **Aadversely impacting the development of the importing State.**

## **Article 6**

### **Export**

1. **Each State Party shall establish and maintain a national control system to regulate the export of conventional arms covered under Article 2 (1).**
2. Each exporting State Party shall apply Article 4 and Article 5 in deciding conduct national assessments as detailed in paragraphs 1, 2, 3, 4 and 5 of article 4 and taking into account the considerations as detailed in paragraph 6 of article 4 whether to authorize the export under its jurisdiction of conventional arms under the scope of this Treaty covered under Article 2 (1) under its jurisdiction. Each State Party shall apply Articles 3 4 and 4 5 taking into account all relevant information.
3. Each exporting State Party shall take measures to ensure that all authorizations for the export of conventional arms covered under Article 2 (1) under the scope of this Treaty are detailed and issued prior to the export. Appropriate information about the export authorization in question shall, upon request, be made available to the importing State Party and, upon request, to the transit and trans-shipment State Parties, in accordance with pursuant to its national laws.
4. If, after an authorization has been granted, an exporting State Party becomes aware of new relevant information that causes it to reassess that there is an overriding risk of any of the consequences of paragraphs 1, 2, 3, 4, and 5 of article 4 Article 4 5 (2) the State Party may is encouraged to suspend or revoke the authorization.
5. Each State Party shall establish and maintain a national control system to regulate the export of ammunition/munitions for the conventional arms covered under Article 2 (1) the scope of this Treaty, and shall apply the provisions of Article 3 4 and paragraphs 1, 2, 3, 4 and 5 of Article 4 5 (1-5) prior to authorizing any the export of ammunition/munitions.
6. Each State Party shall establish and maintain a national control system to regulate the export of parts and components, to the extent necessary, for the conventional arms covered under Article 2 (1) the scope of this Treaty, and shall apply the provisions of Article 3 4 and paragraphs 1, 2, 3, 4 and 5 of Article 4 5 (1-5) prior to authorizing any the export of those parts and components.

## **Article 7**

### **Import**

1. Each importing State Party shall take measures to ensure that appropriate and relevant information is provided, upon request, in accordance with pursuant to its national laws, to the exporting State Party to assist the exporting State Party in conducting its national assessment under Article 5.
2. Each importing State Party shall put in place adequate take measures that will allow them it to regulate, where necessary, imports under its jurisdiction of conventional arms covered under Article 2 (1) under the scope of this Treaty. Each importing State Party shall also adopt appropriate take measures to prevent the diversion of imported conventional arms under the scope of this Treaty covered under Article 2(1) to the illicit market or for unauthorized end use.
3. Each importing State Party may request information from the exporting State Party concerning any pending export authorizations where the importing State Party is the country of final destination.

## **Article 9** **Transit and or trans-shipment**

1. Each State Party shall adopt appropriate legislative, administrative or other ~~take~~ measures to regulate, where necessary and feasible, ~~the transit or trans-shipment under its jurisdiction of~~ conventional arms covered ~~under Article 2 (1)~~ by this Treaty that transit or trans-ship through its territory ~~in accordance with international law.~~
2. Importing and exporting States Parties shall cooperate and exchange information, where feasible and upon request, ~~to~~ ~~with~~ transit and trans-shipment States Parties, in order to mitigate the risk of diversion.

## **Article 8** **Brokering**

Each State Party shall take ~~the appropriate~~ measures, ~~within its pursuant to its~~ national laws, to regulate brokering taking place under its jurisdiction for conventional arms ~~covered~~ under Article 2 (1), ~~the scope of this Treaty~~. Such controls ~~measures~~ may ~~require include requiring~~ brokers to register or obtain written authorization before engaging in brokering ~~transactions~~.

## **Article 10** **Reporting and Record keeping**

1. Each State Party shall maintain national records, ~~in accordance with pursuant to~~ its national laws and regulations, of ~~its issuance of the~~ export authorizations or ~~its~~ actual exports of the conventional arms ~~covered~~ under Article 2 (1), ~~the scope of this Treaty and where feasible,~~
2. **Each State Party is encouraged to maintain records** details of those conventional arms transferred to ~~its~~ their territory as the final destination or that are authorized to transit or trans-ship territory under its jurisdiction.
3. **Each State Party is encouraged to maintain records of** ~~Such records may contain, inter alia,~~ quantity, value, model/type, authorized international transfers of conventional arms ~~covered~~ under Article 2 (1) ~~the scope of this Treaty~~, conventional arms actually transferred, details of exporting State(s), importing State(s), transit and trans- shipment State(s) and end users, as appropriate.
4. Records shall be kept for a minimum of ten years, or longer if required by other international obligations applicable to the State Party.

## **Article 11** **Reporting**

1. Each State Party ~~may is encouraged to~~ report to the Secretariat, when appropriate, any actions taken to address the diversion of conventional arms to the illicit market or for unauthorized end use.
2. Each State Party shall, within the first year after entry into force of this Treaty for that State Party, ~~in accordance with Article 20~~, provide an initial report to the Secretariat of ~~relevant~~ activities undertaken in order to implement this Treaty, including national laws, regulations and administrative

measures. **Each** States Parties shall report on any new activities undertaken in order to implement this Treaty, when appropriate. Reports shall be made available and distributed to States Parties by the Secretariat.

3. Each State Party shall submit annually to the Secretariat by ~~31 May~~ ~~1 July~~ a report for the preceding calendar year concerning the authorization or actual ~~transfer~~ ~~export and import~~ of conventional arms ~~covered under Article 2(1) the scope of this Treaty~~. Reports shall be made available and distributed to States Parties by the Secretariat. The report submitted to the Secretariat may contain the same information submitted by the State Party to relevant United Nations frameworks, including the United Nations Register of Conventional Arms. Reports may exclude commercially sensitive or national security information.

## **Article 11 ~~12~~** **Enforcement**

Each State Party shall ~~adopt~~ ~~take legislative and other~~ appropriate national measures and policies as ~~may be necessary~~ to enforce national laws and regulations ~~that~~ implement the provisions of this Treaty.

## **Article 13** **International Cooperation**

1. States Parties shall cooperate ~~with each other~~, as appropriate, to enhance the ~~to effectively~~ implementation of this Treaty consistent with their respective security interests and national laws.
2. ~~Each~~ States Parties ~~is are~~ encouraged to facilitate international cooperation, including the exchange of information on matters of mutual interest regarding the implementation and application of this Treaty ~~in accordance with pursuant to their~~ its respective security interests and national ~~legal system laws~~.
3. ~~Each~~ States Parties ~~is are~~ encouraged to consult on matters of mutual interest and to share information, as appropriate, to support the implementation of this Treaty.
4. ~~Each~~ States Parties ~~may are encouraged to~~ cooperate, as appropriate, in order to enforce the provisions of this Treaty, including sharing information regarding illicit activities and actors to assist national enforcement and to counter, prevent and combat diversion ~~of conventional arms covered under Article 2(1)~~ to the illicit market or for unauthorized end use, ~~in accordance with pursuant to their~~ national laws. States Parties ~~may are encouraged to~~ also exchange experience and information on lessons learned in relation to any aspect of this Treaty, ~~in order~~ to assist national implementation.

## **Article 14** **International Assistance**

1. In implementing this Treaty, each State Party may seek ~~assistance including inter alia~~, legal or legislative assistance, institutional capacity building, and technical, material or financial assistance. Each State Party in a position to do so shall ~~upon request~~ provide such assistance, ~~upon request~~.
2. Each State Party may request, offer or receive assistance ~~through~~, ~~inter alia~~, ~~through~~ the United Nations, international, regional, subregional or national organizations, non-governmental organizations, or on a bilateral basis.

3. States Parties A voluntary trust fund is hereby established to assist requesting States Parties requiring international assistance to implement this Treaty. may also contribute resources to a voluntary trust fund to assist requesting States Parties requiring such assistance to implement the Treaty. The voluntary trust fund shall be administered by the Secretariat under the supervision of States Parties. Each State Party is encouraged to contribute resources to the fund.

## **Article 21** 15 Conference of States Parties

1. A Conference of States Parties shall be convened by the Depositary no later than one year following the entry into force of this Treaty. The Conference of States Parties shall adopt its rules of procedure and rules governing its activities, including frequency of meetings and rules concerning payment of expenses incurred in carrying out those activities.
2. The Conference of States Parties shall adopt its Rules of Procedure at its first session.
3. The Conference of States Parties shall adopt financial rules for itself as well as governing the funding of any subsidiary bodies it may establish as well as financial provisions governing the functioning of the Secretariat. At each ordinary session, it shall adopt a budget for the financial period until the next ordinary session.
4. The Conference of States Parties shall:
  - (a) Consider and adopt recommendations regarding the implementation and operation of this Treaty, in particular the promotion of its universality;
  - (b) Consider amendments to this Treaty in accordance with Article 18;
  - (c) Consider and decide the tasks and budget of the Secretariat;
  - (d) Consider the establishment of any subsidiary bodies as may be necessary to improve the functioning of this Treaty; and
  - (e) Perform any other function consistent with this Treaty.
5. If circumstances merit, an exceptional meeting of States Parties may be convened if required and resources allow. Exceptional meetings of the Conference of States Parties shall be held at such other times as may be deemed necessary by the Conference of States Parties, or at the written request of any Party provided that it is supported by at least two thirds of the Parties.

## **Article 22** 16 Secretariat

1. This Treaty hereby establishes a Secretariat to assist States Parties in the effective implementation of this Treaty.
2. The Secretariat shall be adequately staffed. Staff shall have the necessary expertise to ensure the Secretariat can effectively undertake the responsibilities described in paragraph 3 of this Article.
3. The Secretariat shall be responsible to States Parties. Within a minimized structure, the Secretariat shall undertake the following responsibilities:
  - (a) Receive, make available and distribute the reports as mandated in by this Treaty;

- (b) Maintain and ~~distribute regularly~~ make available to States Parties the list of national points of contact;
- (c) Facilitate the matching of offers of and requests for assistance for Treaty implementation and promote international cooperation as requested;
- (d) Facilitate the work of the Conference of States Parties, including making arrangements and providing the necessary services for meetings under this Treaty; and
- (e) Perform other duties as ~~mandated by this Treaty~~ decided by the Conferences of States Parties.

## **Article 22 17 Dispute Settlement**

1. States Parties shall consult and cooperate to settle any dispute that may arise between them with regard to the interpretation or application of this Treaty.
2. States Parties shall settle any dispute between them concerning the interpretation or application of this Treaty through negotiations, mediation, conciliation or other peaceful means of the Parties' mutual choice.
3. States Parties may pursue, by mutual consent, arbitration to settle any dispute between them, regarding issues concerning the ~~implementation~~ interpretation or application of this Treaty.

## **Article 20-18 Amendments**

1. At any time after the entry into force of this Treaty, a State Party may propose an amendment to this Treaty.
2. Any proposed amendment shall be submitted in writing to the ~~Secretariat~~, which shall ~~then~~ circulate the proposal to all States Parties, not less than 180 days before the next meeting of the Conference of States Parties. The amendment shall be considered at the next Conference of States Parties if, ~~no later than 120 days after its circulation by the Secretariat,~~ a majority of States Parties notify the ~~Secretariat~~ that they support further consideration of the proposal. ~~no later than 120 days after its circulation by the Secretariat.~~
3. ~~Any~~ Amendments to this Treaty shall be adopted by consensus of those States Parties present and voting at the Conference of States Parties. The ~~Depositary~~ shall communicate any adopted amendment to all States Parties.
4. A proposed amendment adopted in accordance with paragraph 3 of this ~~Article~~ shall enter into force for ~~all States Parties each State Party to the this~~ Treaty, ~~which has deposited an instrument of acceptance,~~ upon deposit with the ~~Depositary~~ of the instruments of acceptance by a majority of States Parties at the time of the adoption of the amendment. Thereafter, it shall enter into force for any remaining State Party on the date of deposit of its instrument of acceptance.

## **Article 15 19 Signature, Ratification, Acceptance, Approval or Accession**

1. This Treaty shall be open for signature on XX Day of XX Month of XXX at the United Nations Headquarters in New York by all States and shall remain open for signature until its entry into force.

2. This Treaty is subject to ratification, acceptance or approval by each signatory State.
3. **Following its entry into force, this** Treaty shall be open for accession by any State that has not signed the Treaty.
4. The instruments of ratification, acceptance, approval or accession shall be deposited with the **Depositary**.

## **Article 16 20** **Entry into Force**

1. This Treaty shall enter into force ninety days following the date of the deposit of the sixty-fifth instrument of ratification, acceptance, approval or accession with the **Depositary**.
2. For any State that deposits its instrument of ratification, acceptance, approval or accession subsequent to the entry into force of this Treaty, **the this** Treaty shall enter into force for that State ninety days following the date of deposit of its instrument of ratification, acceptance, approval or accession.

## **Article 17 21** **Provisional application**

Any State may at the time of **the deposit of instrument of** its ratification, acceptance, approval or accession, declare that it will apply provisionally **Articles 3 and 4 4 and Article 5** of this Treaty pending its entry into **force for that State**.

## **Article 18 22** **Duration and Withdrawal**

1. This Treaty shall be of unlimited duration.
2. Each State Party shall, in exercising its national sovereignty, have the right to withdraw from this Treaty. It shall give notice of such withdrawal to the **Depositary**, which shall notify all other States Parties. The **instrument notice** of withdrawal shall include an explanation of the reasons motivating this withdrawal. The **instrument notice** of withdrawal shall take effect ninety days after the receipt of the **instrument notice** of withdrawal by the **Depositary**, unless the notice of withdrawal specifies a later date.
3. A State shall not be discharged, by reason of its withdrawal, from the obligations arising from this Treaty while it was a **Party** to this Treaty, including any financial obligations that may have accrued.

## **Article 19 23** **Reservations**

1. **At the time of signature, ratification, acceptance, approval or accession, e**ach State Party may formulate **a** reservations, unless the reservation is incompatible with the object and purpose of this Treaty.
2. **Reservations may be withdrawn at any time.** A State Party may withdraw its reservation at any time by notification to this effect addressed to the Depositary.

## **Article 23**

### **~~Relations with States not party to this Treaty~~**

~~States Parties shall apply articles 3 and 4 to all exports of conventional arms within the scope of this Treaty to States not party to this Treaty.~~

## **Article 24**

### **Relationship with other international agreements**

States Parties shall have the right to enter into international agreements in relation to the international trade in conventional arms, provided to the extent that those agreements are compatible with their obligations under this Treaty and do not undermine the object and purpose of this Treaty.

## **Article 25**

### **Depositary**

**The Secretary General of the United Nations shall be the Depositary of this Treaty.**

## **Article 25 26**

### **Authentic Texts**

The original text of this Treaty, of which the Arabic, Chinese, English, French, Russian, and Spanish texts are equally authentic, shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations.

---